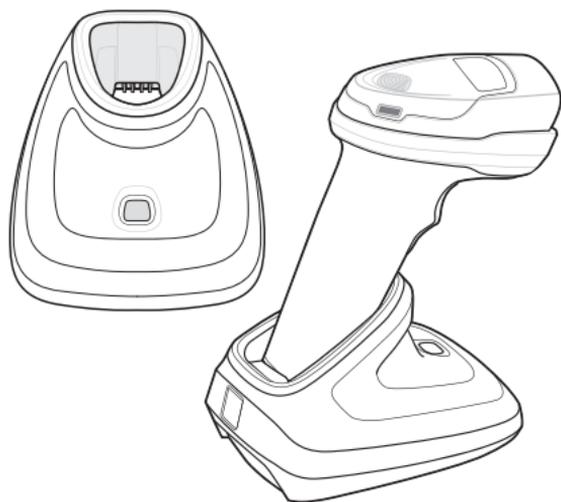


# CR2278-PC



## Socle de présentation

---

## Guide de référence rapide

## Présentation

Le socle de lecteur imageur sans fil CR2278-PC (présentation) sert de chargeur et d'interface de communications pour le lecteur imageur sans fil DS2278. Le CR2278-PC peut être posé sur une table ou monté sur un support en L (à se procurer auprès d'un fournisseur tiers).

Le socle reçoit les données du lecteur imageur par l'intermédiaire d'une radio Bluetooth, puis transmet ces données à l'hôte par l'intermédiaire du câble joint. Le socle permet également de charger la batterie interne du lecteur imageur lorsque ce dernier est connecté. Une fois inséré dans le socle, le lecteur imageur peut être chargé à l'aide d'une source d'alimentation externe ou d'un câble USB relié à l'hôte.

Ce document regroupe les instructions de base pour l'installation du socle.

## Équipement fourni

Le package du socle inclut un socle CR2278-PC.

## Accessoires

- Alimentation, le cas échéant.
- Câble hôte pour la connexion à une interface hôte.

Conservez l'emballage qui vous servira en cas de renvoi ou de période prolongée de non-utilisation. Assurez-vous que l'équipement est en bon état. Si un élément est endommagé ou manquant, contactez immédiatement le service d'assistance Zebra.

## Documentation connexe

- *Guide de démarrage rapide du lecteur imageur DS2278*, réf. MN-002916-xx.
- *Guide de référence produit du lecteur imageur DS2278*, réf. MN-002915-xx.

Tous les documents et leurs versions traduites sont disponibles à l'adresse suivante : [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

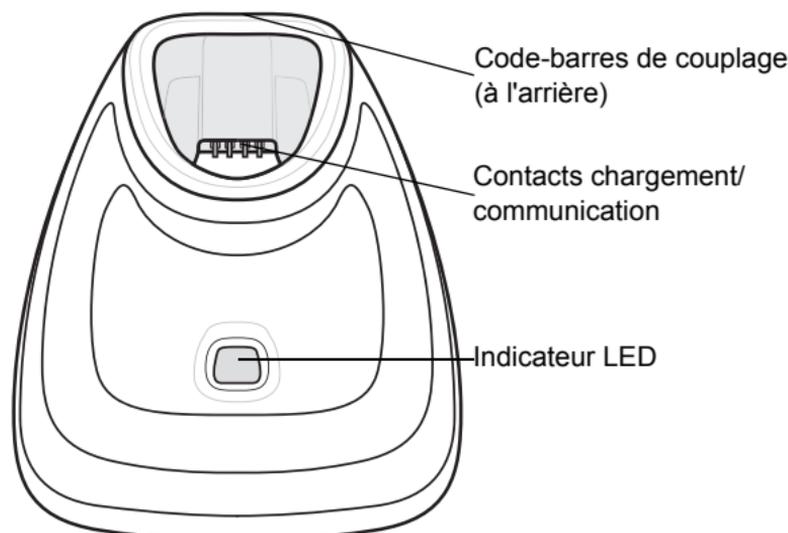
## Informations sur les services

Si l'utilisation de votre unité ou son fonctionnement vous pose des problèmes, contactez votre support technique ou système. Si l'équipement est défectueux, l'équipe de support contactera l'assistance Zebra à l'adresse : <http://www.zebra.com/support>.

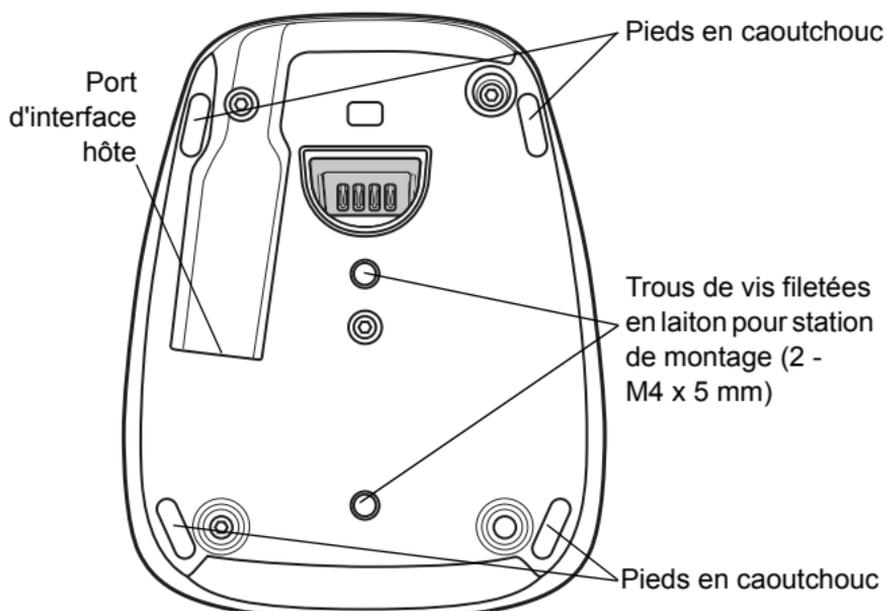
Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site suivant : <http://www.zebra.com/support>.

## Caractéristiques du socle

### Vue du dessus



### Vue du dessous



## Connexions du socle

1. Branchez le câble sur le module d'alimentation et une source d'alimentation en CA, le cas échéant. Cela permet d'assurer la détection de l'hôte et d'éviter de réduire par inadvertance la puissance du socle à cause d'une mauvaise détection de l'hôte.

2. Insérez le câble d'interface dans le port approprié côté hôte.
3. Insérez le câble d'interface dans le port hôte du socle.
4. Associez le lecteur imageur au socle en l'insérant dans le socle ou en lisant le code-barres de couplage.
5. Le cas échéant, lisez le code-barres de l'hôte (pour les interfaces qui ne sont pas détectées automatiquement). Consultez le *Guide de référence produit*.

## Changement d'interface hôte

Pour connecter le lecteur à un autre hôte ou pour changer de câble de liaison :

1. Débranchez le câble d'interface de l'hôte.
2. Débranchez le module d'alimentation du câble hôte, le cas échéant.
3. Connectez le câble d'interface au nouvel hôte ou le nouveau câble d'interface à l'hôte existant.
4. Connectez de nouveau le module d'alimentation, si nécessaire.
5. Le cas échéant, lisez le code-barres de l'hôte (pour les interfaces qui ne sont pas détectées automatiquement). Consultez le *Guide de référence produit*.

## Utilisation d'un bloc d'alimentation CC

Le socle peut fonctionner depuis l'alimentation de l'hôte, si disponible. Si l'alimentation de l'hôte est limitée ou n'est pas disponible, vous pouvez utiliser un bloc d'alimentation CC externe avec certains câbles d'interface d'hôte prenant en charge une prise d'alimentation.



**ATTENTION** Débranchez toujours le bloc d'alimentation CC AVANT de déconnecter le câble à l'extrémité hôte. Autrement, le socle pourrait ne pas reconnaître le nouvel hôte.

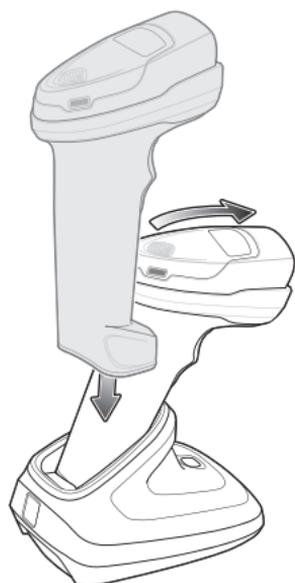
## Montage du socle

Lorsque le socle est placé sur un bureau, les pieds en caoutchouc à l'arrière du socle en assurent l'adhérence et protègent les surfaces.

Pour monter le socle sur un bureau ou sur un support en L (avec un support de fixation tiers) :

1. Connectez les câbles d'interface et d'alimentation au socle (voir la section [Connexions du socle à la page 3](#)).
2. Fixez fermement le socle sur la surface à l'aide deux vis M4.
3. Insérez le lecteur imageur dans le socle.

## Insertion du lecteur imageur dans le socle.



✓ **ATTENTION** Veillez à éviter tout contact entre des liquides et le socle.

## Envoi des données à l'ordinateur hôte

Le socle reçoit les données du lecteur imageur par l'intermédiaire d'une connexion radio sans fil et les transmet à l'ordinateur hôte par l'intermédiaire du câble hôte. Le lecteur imageur et le socle doivent être appariés pour assurer les communications sans fil.

## Couplage

✓ **REMARQUE** Le code-barres de couplage qui connecte le lecteur imageur à un socle est unique pour chaque socle.

N'essayez pas de lire des données ou des paramètres avant que le couplage soit terminé.

C'est seulement une fois associé au socle que le lecteur imageur tente automatiquement de se reconnecter à un appareil distant lorsqu'une déconnexion se produit en raison d'une perte de communication de la radio. Reportez-vous au Guide de référence produit pour de plus amples informations.

Le couplage est le processus par lequel un lecteur imageur établit la communication avec un socle. Pour coupler le lecteur imageur et le socle, lisez le code-barres de couplage. Une séquence de bips aigu/grave/aigu/grave indique que le code-barres de couplage a été décodé. Lorsque la connexion entre le socle et le lecteur imageur est établie, un signal sonore grave/aigu est émis.

## Perte de la connexion à l'hôte

Si les données lues ne sont pas transmises à l'hôte du socle, assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés et que le module d'alimentation est branché à une prise CA adaptée. Si les données lues ne sont toujours pas transmises à l'hôte, rétablissez la connexion à ce dernier :

1. Déconnectez le câble d'interface de l'hôte du socle.
2. Attendez trois secondes.
3. Connectez de nouveau le câble d'interface de l'hôte au socle.
4. Rétablissez le couplage avec le socle en lisant le code-barres de couplage.

## Insertion du lecteur imageur dans le socle

Le lecteur est livré avec la batterie installée. Il est recommandé de charger entièrement la batterie avant la première utilisation, car elle fournie avec une charge d'environ 10 %.

Le lecteur et la batterie sont expédiés par défaut avec la batterie désactivée. Pour activer la batterie, tirez sur la gâchette du lecteur. Si le lecteur ne démarre pas, la batterie est faible et doit être chargée.

Pour charger la batterie, insérez le lecteur dans le socle (voir [Insertion du lecteur imageur dans le socle. à la page 5](#)). L'indicateur LED du socle clignote en orange lorsque la batterie est en cours de chargement. Une fois la batterie entièrement chargée, l'indicateur LED est vert fixe. Si la batterie est complètement déchargée, le chargement total peut durer jusqu'à cinq heures via une alimentation externe.

## Indicateurs LED du lecteur

LED	Indication
<b>Utilisation standard</b>	
Vert (fixe)	Allumage
<b>Indications radio</b>	
Vert (éteint, puis allumé)	Connexion Bluetooth établie
<b>Indications sur la batterie</b>	
Orange clignotant	Charge
Vert (fixe)	Entièrement chargée
Clignotement orange rapide	Erreur de charge

## Résolution des problèmes

Si le socle ne fonctionne toujours pas alors que vous avez exécuté les procédures précédentes :

- Vérifiez l'alimentation.
- Vérifiez que le câble est bien connecté.
- Vérifiez que le lecteur imageur est inséré correctement dans le socle.
- Vérifiez que les paramètres de l'hôte sont corrects et que le socle est connecté au port correspondant de l'hôte.
- Si de l'eau a été déversée sur les contacts, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Mettez le socle hors tension et inclinez-le afin d'évacuer autant de liquide que possible. Ne secouez pas le socle. Séchez les surfaces externes à l'aide d'une serviette en papier, puis laissez sécher les contacts à l'air ambiant pendant 24 heures.

## Recommandations concernant la santé et la sécurité

### Recommandations ergonomiques



**ATTENTION** Pour éviter ou minimiser le risque potentiel de blessure liée à un défaut d'ergonomie, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'un employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs.
- Maintenez une position naturelle.
- Réduisez ou éliminez la force excessive.
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés.
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte.
- Réduisez ou éliminez les vibrations.
- Réduisez ou éliminez la pression directe.
- Fournissez des postes de travail réglables.
- Prévoyez un dégagement suffisant.
- Prévoyez un cadre de travail approprié.
- Améliorez les procédures de travail

### Informations réglementaires

Ce terminal est agréé par Zebra Technologies Corporation.

Ce guide s'applique au numéro de modèle CR2278.

Tous les terminaux Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus et sont étiquetés en fonction des obligations.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/doc>.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

À n'utiliser qu'avec les terminaux mobiles agréés par Zebra et portant la marque UL Listed et les batteries agréées par Zebra et portant la marque UL Listed ou UL Recognized.

## Technologie sans fil Bluetooth®

Ce produit est un périphérique Bluetooth® agréé. Pour obtenir de plus amples informations ou pour consulter la liste des produits finis, rendez-vous sur : <https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm>.

## Homologation des appareils sans fil

Des marquages réglementaires, soumis à certification, sont apposés sur les appareils radio pour signaler que leur utilisation est autorisée dans les zones suivantes : États-Unis, Canada, Japon, Chine, Corée du Sud, Australie et Europe.

Veuillez consulter la Déclaration de conformité (DoC) pour de plus amples informations sur les marquages des autres pays. Elle est disponible à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/doc>.

Remarque : l'Europe comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède et la Suisse.



**ATTENTION** L'utilisation de l'appareil sans homologation réglementaire est strictement interdite.

### ***Avertissements concernant l'utilisation des appareils sans fil***



**ATTENTION** Veuillez respecter toutes les notices d'avertissement concernant l'utilisation d'appareils sans fil.

### ***Environnements à risques - Installations fixes***

Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de respecter les restrictions concernant l'utilisation des matériels radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et toute zone dont l'air contient des produits chimiques ou des particules (poudre métallique, grains, poussière, etc.).

### ***Sécurité dans les hôpitaux***



Les appareils sans fil émettent des radiofréquences et peuvent donc perturber le fonctionnement du matériel médical électrique. En cas d'installation à côté d'un autre équipement, vérifiez que cette proximité n'influe pas sur le bon fonctionnement de l'équipement voisin.

## **Pacemakers**

Les fabricants de pacemakers recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre un appareil portable sans fil et un pacemaker afin d'éviter tout risque d'interférence avec le pacemaker. Ces recommandations sont conformes aux recherches et recommandations indépendantes effectuées par Wireless Technology Research.

### **Une personne portant un pacemaker :**

- doit TOUJOURS maintenir l'appareil à plus de 15 cm de son pacemaker lorsqu'il est allumé ;
- ne doit pas porter l'appareil dans une poche située sur la poitrine ;
- doit se servir de l'oreille la plus éloignée du pacemaker afin de minimiser les risques d'interférence ;
- doit ÉTEINDRE son appareil si elle a des raisons de penser qu'il existe des interférences avec son pacemaker.

## **Autres appareils médicaux**

Consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil médical pour déterminer si votre équipement radio risque de causer des interférences avec les appareils médicaux.

## **Consignes d'exposition aux RF**



### **Informations de sécurité**

- **Réduction de l'exposition aux RF - Utilisation appropriée**  
Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies.

- **International**

Cet appareil est conforme aux normes reconnues à l'échelle internationale concernant l'action sur l'organisme humain des champs électromagnétiques provenant d'appareils radio. Pour en savoir plus sur l'action des champs électromagnétiques sur l'organisme humain à l'échelle « internationale », consultez la Déclaration de conformité (DoC) de Zebra à l'adresse <http://www.zebra.com/doc>.

Pour plus d'informations sur la sécurité relative à l'énergie RF émise par les appareils sans fil, reportez-vous à la page

<https://www.zebra.com/us/en/about-zebra/company-information/corporate-responsibility.html> dans la section Corporate Responsibility (Responsabilité de la société).

- **États-Unis et Canada**

#### **Déclaration de colocalisation**

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, l'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être située au même endroit que, ou fonctionner avec un transmetteur/une antenne autre que celui/celle déjà approuvé(e) dans ce dossier.

**IMPORTANT NOTE:** (For mobile device use)

Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

**REMARQUE IMPORTANTE :** (pour l'utilisation de terminaux mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations :

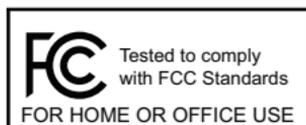
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, tout appareil de transmission mobile doit être utilisé à une distance de séparation de plus de 20 cm de la personne la plus proche.

## Alimentation

Utilisez **UNIQUEMENT** une alimentation électrique approuvée par Zebra et portant la mention UL LISTED ITE (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV) avec les caractéristiques électriques suivantes : sortie 5 VCC, min. 0,8 A, température ambiante maximale d'au moins 50 °C. L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à ce terminal et peut être dangereuse.

## Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - FCC



**Remarque :** ce terminal a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Ce terminal produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si ce terminal provoque des interférences nuisibles qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant le terminal, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

**Émetteurs radio (Partie 15)**

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable.

**Obligations en ce qui concerne les interférences en radiofréquence – Canada**

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

**Émetteurs radio**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Label Marking: The Term 'IC:' before the radio certification only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Étiquette de marquage : le terme « IC » avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec la spécification Industrie Canada.

 **Marquage CE et Espace économique européen (EEE)**

L'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth® dans l'EEE doit respecter les restrictions suivantes :

- Puissance maximale rayonnée de transmission de 100 mW EIRP dans la plage de fréquences allant de 2,4 à 2,4835 GHz.

**Déclaration de conformité**

Zebra déclare par la présente que cet équipement radio est conforme à la directive 2011/65/EU et 1999/5/EC ou 2014/53/EU (2014/53/EU remplace 1999/5/EC à partir du 13 juin 2017).

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.zebra.com/doc>.

## Japon (VCCI) – Conseil de contrôle volontaire des interférences

Équipements de technologie de l'information (ITE) de classe B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

## Corée - Avertissement concernant les équipements de technologie de l'information (ITE) de classe B

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Autres pays

### Brésil (ÉMISSIONS INDÉSIRABLES - TOUS PRODUITS)

#### *Declarações Regulamentares para CR2278 - Brazil*

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo CR2278. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site:

[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

### Chili

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaría de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas

### Chine

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

合格证：



## Union douanière eurasiatique

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



### Mexique

Bande de fréquences limitée : 2,450 à 2,4835 GHz.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### Corée du Sud

Pour les appareils radio utilisant les plages de fréquence de 2 400 à 2 483,5 MHz ou de 5 725 à 5 825 MHz, les deux indications suivantes doivent être affichées :

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

### Taiwan

#### 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### Ukraine

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

### Thaïlande

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

### *Déclaration de conformité DEEE en turc*

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Déclaration de conformité CMM (China Management Methods)

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)

Ce tableau indique la mesure dans laquelle le terminal est conforme à la directive RoHS chinoise.



### Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français :** clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkait Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenščina:** Pre zánákzníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: <http://www.zebra.com/weee>.



Zebra Technologies Corporation  
3 Overlook Point  
Lincolnshire, Illinois 60069 États-Unis  
<http://www.zebra.com>

© 2017 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés. ZEBRA et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

